

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2003 — 1649

[C - 2003/03223]

**31 MARS 2003. — Arrêté royal relatif aux obligations des émetteurs d'instruments financiers admis aux négociations sur un marché réglementé belge**

## RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté soumis à Votre signature permet l'entrée en vigueur et la mise en oeuvre de l'article 10 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers de même que le transfert des compétences d'enquête, de surveillance et de sanction qui y sont assorties, dans la mesure où l'article 10 concerne les obligations continues incombant aux émetteurs d'instruments financiers admis aux négociations sur un marché réglementé belge. Il s'agit notamment des obligations en matière d'informations à fournir au public ainsi que des obligations à l'égard des détenteurs d'instruments financiers, en particulier celles visant à assurer le traitement égal de détenteurs se trouvant dans des conditions identiques.

Pour rappel, la matière est actuellement régie par trois textes. D'une part, deux arrêtés royaux du 3 juillet 1996 règlent les obligations des émetteurs dont les instruments financiers sont inscrits au premier marché et au nouveau marché d'une bourse de valeurs mobilières. L'un concerne leurs obligations en matière d'information occasionnelle. La compétence d'enquête, de surveillance et de sanction en la matière incombe actuellement à l'autorité de marché d'Euronext Bruxelles. L'autre arrêté est relatif à leurs obligations en matière d'information périodique, dont la surveillance, l'enquête et la sanction font partie des tâches de la Commission bancaire et financière. D'autre part, le règlement de marché de Nasdaq Europe règle les obligations en matière d'information occasionnelle et périodique des émetteurs dont les instruments financiers sont admis aux négociations sur ce marché. L'autorité de marché de Nasdaq Europe assume la surveillance et la sanction de ces deux catégories d'obligations.

Reflétant sur ce point une évolution générale de la législation financière, l'article 10 de la loi du 2 août 2002 vise les marchés réglementés en général, sans plus faire de distinction entre la « cote officielle » et les autres marchés réglementés. Il met donc tous les émetteurs d'instruments financiers (c'est-à-dire tant ceux dont les instruments financiers sont admis aux négociations sur les marchés organisés par Euronext Bruxelles que ceux dont les instruments financiers sont admis aux négociations sur Nasdaq Europe) sur le même pied pour ce qui est de leurs obligations en matière d'information et vis-à-vis des détenteurs d'instruments financiers. La Commission bancaire et financière devient compétente en tant qu'autorité administrative pour assurer le respect de l'ensemble des obligations de tous ces émetteurs.

Pour exécuter l'article 10, il a été choisi de procéder à la consolidation des trois textes précités, ce qui a permis de les simplifier. Le champ d'application *ratione personae* du texte consolidé soumis à Votre signature comprend tous les émetteurs dont les instruments financiers sont admis aux négociations sur un marché réglementé belge, quel qu'il soit.

La consolidation des arrêtés existants a également permis de les revoir sur d'autres points. Ces révisions sont de trois ordres.

D'une part, le dispositif a été reformulé à différents égards.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2003 — 1649

[C - 2003/03223]

**31 MAART 2003. — Koninklijk besluit betreffende de verplichtingen van emittenten van financiële instrumenten die zijn toegelaten tot de verhandeling op een Belgische geregelende markt**

## VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerpbesluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, maakt de inwerkingtreding en de tenuitvoerlegging mogelijk van artikel 10 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, en de overdracht van de bijbehorende onderzoeks-, toezichts- en sanctiebevoegdheden, in zoverre artikel 10 handelt over de continue verplichtingen in hoofde van de emittenten van financiële instrumenten die zijn toegelaten tot de verhandeling op een Belgische geregelende markt. Het gaat daarbij in het bijzonder om de verplichtingen inzake de informatieverstrekking aan het publiek en de verplichtingen ten aanzien van de houders van financiële instrumenten, met name dan de verplichtingen die de gelijke behandeling moeten waarborgen van de houders van financiële instrumenten die zich in dezelfde omstandigheden bevinden.

Volledigheidshalve wordt eraan herinnerd dat deze materie momenteel wordt beheerst door drie teksten. Enerzijds regelen twee koninklijke besluiten van 3 juli 1996 de verplichtingen van emittenten waarvan de financiële instrumenten zijn opgenomen in de eerste markt en de nieuwe markt van een effectenbeurs. Het ene besluit betreft de verplichtingen van die emittenten inzake occasionele informatie. Wat die materie betreft, is de onderzoeks-, toezichts- en sanctiebevoegdheid op dit moment in handen van de marktautoriteit van Euronext Brussels. Het andere besluit betreft de verplichtingen van voornoemde emittenten inzake periodieke informatie. In dat verband is de onderzoeks-, toezichts- en sanctiebevoegdheid in handen van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen. Anderzijds regelt het marktreglement van Nasdaq Europe de verplichtingen inzake occasionele en periodieke informatie van de emittenten waarvan de financiële instrumenten zijn toegelaten tot de verhandeling op die markt. De marktautoriteit van Nasdaq Europe is op dit moment bevoegd voor het toezicht op en de sanctionering van deze categorieën van verplichtingen.

Artikel 10 van de wet van 2 augustus 2002 weerspiegelt een algemene evolutie binnen de financiële wetgeving door te verwijzen naar de geregelende markten in het algemeen, zonder daarbij nog een onderscheid te maken tussen de « officiële notering » en de overige geregelende markten. Het stelt dus alle emittenten van financiële instrumenten (met andere woorden zowel die waarvan de financiële instrumenten zijn toegelaten tot de verhandeling op de door Euronext Brussels georganiseerde markten als die waarvan de financiële instrumenten zijn toegelaten tot de verhandeling op Nasdaq Europe) op één lijn wat hun verplichtingen inzake informatieverstrekking én ten aanzien van de houders van financiële instrumenten betreft. De Commissie voor het Bank- en Financiewezen wordt als administratieve autoriteit bevoegd om op de naleving van alle verplichtingen door al die emittenten toe te zien.

Om uitvoering te verlenen aan artikel 10, werd ervoor geopteerd de drie voornoemde teksten samen te voegen en meteen ook te vereenvoudigen. Het toepassingsgebied *ratione personae* van de samengevoegde tekst die U ter ondertekening wordt voorgelegd, omvat alle emittenten waarvan de financiële instrumenten zijn toegelaten tot de verhandeling op een Belgische geregelende markt, welke dat ook moge zijn.

De samenvoeging van de bestaande besluiten heeft ook mogelijk gemaakt ze op bepaalde punten te herzien. Drie invalshoeken stonden daarbij centraal.

Eerst en vooral zijn de voorschriften op verschillende punten geherformuleerd.

Ainsi la terminologie a été revue. Par exemple à l'article 8, la notion « communiqué » est utilisée à la place de « rapport » pour ce qui est du communiqué annuel. A l'article 15, la notion « avis » a été remplacée par celle d' « avertissement ».

Par ailleurs, les obligations des émetteurs ont été précisées. Il en va ainsi de l'article 2 mentionnant les obligations générales des émetteurs. L'article 5 impose désormais aux émetteurs de rendre publics le nombre d'actions et de droits de vote existants ainsi que toute modification de ceux-ci. Cette publication peut être effectuée sur le seul site internet de l'émetteur et n'est obligatoire que lorsque les modifications représentent ou sont susceptibles d'en représenter 1 %. L'article 6, § 2, oblige désormais l'émetteur à rendre public l'impact sur sa situation financière des informations sensibles s'il en a connaissance. Par exemple, pour une acquisition ou une cession, il convient de donner la hauteur de l'investissement et les effets attendus sur le compte de résultats ainsi que pour des mesures de restructuration, l'impact estimé sur les comptes de résultats. Il en va enfin ainsi de l'article 8, § 3 et § 4, et de l'article 9, relatifs aux données chiffrées à reproduire dans le communiqué semestriel et à leur commentaire.

La dispersion de règles a également été évitée (notamment pour ce qui est des règles relatives au référentiel comptable à utiliser pour la publication périodique de données chiffrées; l'article 12 regroupe maintenant tout le dispositif en la matière), et l'accessibilité de certaines informations pour le public améliorée (voy. par exemple l'article 14, § 3, prévoyant la mise à disposition des rapports spéciaux prévus par le Code des sociétés).

Enfin, les garanties de conformité aux normes comptables des communiqués d'émetteurs utilisant un référentiel comptable peu courant sur les marchés financiers européens ont été accrues (article 12).

D'autre part, diverses dispositions ont subi des modifications de fond.

Ainsi, l'arrêté fait œuvre de modernisation en ce qu'il élabore les conditions dans lesquelles les émetteurs peuvent faire usage de leur site internet aux fins de rencontrer leurs obligations en matière de publication des informations prévues par l'arrêté (article 14, § 7, du projet). La CBF pourra en effet autoriser les émetteurs à publier leur information obligatoire uniquement via leur site internet ou celui de l'entreprise de marché où l'émetteur a ses instruments financiers admis à la négociation. En ce sens, la CBF arrêtera une politique d'autorisation après consultation ouverte telle que définie par la loi et au cours de laquelle les organismes représentatifs de la presse et des sociétés cotées pourront faire valoir leur point de vue. L'objectif étant d'organiser la meilleure distribution possible de l'information tout en permettant une diminution des coûts de publication de celle-ci.

De plus, l'arrêté favorise les émetteurs qui ont une attitude proactive en leur permettant de substituer au communiqué annuel leur brochure annuelle pour autant qu'elle ait été publiée dans les trois mois suivant la fin de l'exercice.

Enfin, les émetteurs n'ont pas l'obligation de publier un communiqué trimestriel, à moins que les règles de marché ne les y obligent.

Par rapport à l'avis n° 35.084/2 du Conseil d'Etat, les observations suivantes s'imposent.

L'avis a été suivi en ce qui concerne les remarques à propos de l'article 6, § 1, 1<sup>er</sup> et § 3, 1<sup>o</sup>, du projet ainsi qu'à propos des articles 13, § 3, 2<sup>o</sup> et 18.

Zo is de gebruikte terminologie herzien. In artikel 8 bijvoorbeeld, wordt het begrip « communiqué » gebruikt in plaats van het begrip « verslag » in verband met het jaarlijks communiqué. In artikel 15 is het begrip « kennisgeving » vervangen door het begrip « waarschuwing ».

Voorts zijn de verplichtingen van de emittenten verduidelijkt. Dit is het geval in artikel 2 waarin de algemene verplichtingen van de emittenten aan bod komen. Artikel 5 legt de emittenten voortaan de verplichting op het aantal bestaande aandelen en stemrechten bekend te maken, alsook elke wijziging daaraan. Deze bekendmaking mag uitsluitend via de website van de emittent en is alleen dan verplicht wanneer die wijzigingen 1% vertegenwoordigen of kunnen vertegenwoordigen van voormeld aantal aandelen of stemrechten. Artikel 6, § 2, verplicht de emittent voortaan de gevolgen van bepaalde gevoelige informatie op zijn financiële toestand bekend te maken, indien hij deze kent. In geval van een overname of een overdracht zal bijvoorbeeld de omvang van de investering en het verwachte effect daarvan op de resultatenrekening dienen te worden vermeld. Voor herstructureringsmaatregelen zal de verwachte invloed op de resultatenrekening moeten worden bekendgemaakt. Tenslotte werden artikel 8, § 3 en § 4, en artikel 9 die handelen over de cijfergegevens die in het halfjaarlijks communiqué moeten worden vermeld, en over de toelichting daarbij gepreciseerd.

Ook is de versnippering van de regels tegengegaan (inzonderheid die met betrekking tot de boekhoudkundige normen die bij de periodieke publicatie van de kwantitatieve gegevens moeten worden gebruikt; alle voorschriften terzake zijn nu gebundeld in artikel 12) en is bepaalde informatie toegankelijker gemaakt voor het publiek (cf. bijvoorbeeld artikel 14, § 3, dat voorziet in de verkrijgbaarstelling van de bijzondere verslagen bedoeld in het Wetboek van vennootschappen).

Verder wordt nu beter gewaarborgd dat de communiqués van emittenten die gebruik maken van boekhoudkundige normen die weinig courant zijn op de Europese financiële markten, conform zijn met de boekhoudnormen die op die emittenten van toepassing zijn (artikel 12).

Daarnaast ondergingen verscheidene bepalingen wijzigingen ten gronde.

Zo innoveert het besluit waar het bepaalt op welke voorwaarden de emittenten hun website mogen gebruiken om hun verplichtingen na te komen met betrekking tot de publicatie van de in het besluit bedoelde informatie (artikel 14, § 7, van het ontwerp). De CBF kan de emittenten immers toestaan hun verplichte informatie uitsluitend via hun website of deze van de marktonderneming die de markt organiseert waar de financiële instrumenten van de emittent worden verhandeld bekend te maken. De CBF zal terzake een beleid uitstippelen na een open raadpleging als gedefinieerd in de wet, waarbij zowel de instellingen die de pers vertegenwoordigen, als de genoteerde vennootschappen hun standpunt zullen kunnen bekendmaken. Het is immers de bedoeling te komen tot de best mogelijke verspreiding van de informatie en tegelijkertijd te zorgen voor een daling van de kosten verbonden aan de bekendmaking van die informatie.

Anderzijds begunstigt het besluit de emittenten die opteren voor een proactieve houding, door hen toe te staan hun jaarlijks communiqué te vervangen door hun jaarbrochure, voor zover die binnen drie maanden na het afsluiten van hun boekjaar wordt gepubliceerd.

Tot slot zijn de emittenten niet langer verplicht een driemaandelijks communiqué te publiceren, tenzij de marktregels hen daartoe verplichten.

Met betrekking tot het advies nr. 35.084/2 van de Raad van State dringen volgende bemerkingsen zich op.

Het advies werd gevolgd wat betreft de opmerkingen met betrekking tot de artikelen 6, § 1, 1<sup>o</sup> en § 3, 1<sup>o</sup>, van het ontwerp, alsook wat betreft de artikelen 13, § 3, 2<sup>o</sup> en 18.

L'article 12, 4°, du projet permet à la CBF de demander, jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2007 (date à laquelle tous les émetteurs relevant de l'Espace économique européen seront tenus d'utiliser les normes IAS/IFRS pour l'information financière à fournir au public) aux émetteurs européens une attestation de leur réviseur ou de leur autorité de surveillance indiquant que leurs comptes et/ou communiqués sont conformes avec le référentiel comptable utilisé, dans l'hypothèse où il s'agit d'un référentiel non conforme aux dispositions des directives concernant les comptes des sociétés. Cette possibilité ne va pas à l'encontre de l'article 67, troisième paragraphe, de la directive 2001/34, dans la mesure où cette disposition règle les obligations des émetteurs vis-à-vis du public et nullement les moyens de contrôle dont les autorités de surveillance peuvent disposer. Qui plus est, la disposition est conforme à l'article 105, paragraphe 2, de la directive 2001/34 qui oblige les Etats membres à prendre les mesures nécessaires pour que les autorités compétentes aient les pouvoirs nécessaires à l'accomplissement de leurs missions.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
le très respectueux  
et très fidèle serviteur,  
Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

AVIS 35.084/2

DE LA SECTION DE LEGISLATION  
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 17 mars 2003, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal « relatif aux obligations des émetteurs d'instruments financiers admis aux négociations sur un marché réglementé belge », a donné le 20 mars 2003 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

« (...) l'urgence étant motivée par le fait que l'entrée en vigueur de l'article 10 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers est imminente et qu'il convient dès lors de prendre sans tarder les mesures d'exécution qu'elle implique afin de garantir que la CBF puisse, dès l'entrée en vigueur dudit article 10, pleinement exercer les compétences que cette disposition lui attribue. »

\*  
\* \*

Le Conseil d'Etat, section de législation, se limite, conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, à examiner le fondement juridique, la compétence de l'auteur de l'acte ainsi que l'accomplissement des formalités prescrites.

\*  
\* \*

Compte tenu du très bref délai qui lui est imparti et du nombre d'affaires qui lui sont soumises en urgence, le Conseil d'Etat se borne aux observations qui suivent.

#### Fondement juridique

1. Selon le préambule du projet d'arrêté, celui-ci trouve son fondement dans l'article 10, § 1<sup>er</sup>, 1° à 5°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers. Cet article dispose ce qui suit :

« Le Roi, sur avis de la CBF, définit :

1° les obligations qui incombent aux émetteurs d'instruments financiers admis, à leur demande, aux négociations sur un marché réglementé belge en matière d'informations à fournir au public :

a) de manière périodique sur leurs activités et résultats;

Artikel 12, 4°, van het ontwerp laat de CBF toe tot 1 januari 2007 (datum waarop alle emittenten van de Europese Economische Ruimte gehouden zullen zijn de IAS/IFRS normen toe te passen voor hun financiële informatieverstrekking aan het publiek) aan de Europese emittenten een verklaring van hun revisor of hun toezichhoudende overheid te vragen waaruit blijkt dat hun rekeningen en/of communiqués werden opgesteld conform de door hen gebruikte boekhoudnormen, in geval het gaat om normen die niet overeenstemmen met de bepalingen van de Europese richtlijnen inzake de jaarrekeningen van ondernemingen. Deze mogelijkheid is niet onverenigbaar met artikel 67, derde paragraaf, van richtlijn 2001/34 in de mate dat deze bepaling de verplichtingen van de emittenten jegens het publiek regelt en geenszins betrekking heeft op de controlemiddelen waarover de toezichhoudende overheden kunnen beschikken. Wat meer is, de bepaling ligt in de lijn van artikel 105, paragraaf 2 van richtlijn 2001/34 dat de Lidstaten verplicht de nodige maatregelen te treffen opdat de toezichhouders over de voor de uitoefening van hun opdrachten noodzakelijke bevoegdheden beschikken.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaar,  
De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

ADVIES 35.084/2

VAN DE AFDELING WETGEVING  
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 17 maart 2003 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « betreffende de verplichtingen van emittenten van financiële instrumenten die zijn toegelaten tot de verhandeling op een Belgische gereguleerde markt », heeft op 20 maart 2003 het volgende advies gegeven :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt de motivering in de brief als volgt :

« (...) l'urgence étant motivée par le fait que l'entrée en vigueur de l'article 10 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers est imminente et qu'il convient dès lors de prendre sans tarder les mesures d'exécution qu'elle implique afin de garantir que la CBF puisse, dès l'entrée en vigueur dudit article 10, pleinement exercer les compétences que cette disposition lui attribue. »

\*  
\* \*

Met toepassing van artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de Raad van State, afdeling Wetgeving, zich tot het onderzoek van de rechtsgrond, van de bevoegdheid van de steller van de handeling, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

\*  
\* \*

Gelet op de zeer korte termijn die aan de Raad van State is toegemeten en op het grote aantal zaken dat hem met verzoek om spoedbehandeling is voorgelegd, beperkt hij zich tot de volgende opmerkingen.

#### Rechtsgrond

1. Volgens de aanhef van het ontwerpbesluit is de rechtsgrond van het besluit artikel 10, § 1, 1° tot 5°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten. Die bepaling luidt als volgt :

« Op advies van de CBF bepaalt de Koning :

1° de verplichtingen van emittenten van financiële instrumenten die, op hun verzoek, zijn toegelaten tot de verhandeling op een Belgische gereguleerde markt, op het gebied van informatieverstrekking aan het publiek :

a) periodiek over hun activiteiten en resultaten;

b) immédiatement, en cas de survenance de faits nouveaux importants dans leur sphère d'activité qui ne sont pas dans le domaine public et qui sont susceptibles, en raison de leur incidence sur leur situation patrimoniale ou financière ou la marche générale de leurs affaires, d'influencer de façon sensible le cours des instruments financiers en question;

c) en cas de modification significative dans la structure des participations importantes dans leur capital;

2° les exigences en matière de normes comptables appliquées par les émetteurs visés au 1° pour l'information financière fournie au public;

3° les modalités et délais de publication des informations visées au 1°, ainsi que les conditions dans lesquelles les émetteurs visés au même point peuvent effectuer cette publication par voie d'affichage sur leur site web ou sur celui de l'entreprise de marché qui organise le marché en question;

4° les conditions dans lesquelles, en cas de défaillance d'un émetteur visé au 1°, la CBF peut elle-même procéder, aux frais de l'émetteur, à la publication de certaines informations qu'elle juge essentielles dans l'intérêt de la protection des investisseurs;

5° les autres obligations des émetteurs visés au 1° à l'égard des détenteurs d'instruments financiers en raison, spécifiquement, de l'admission de ces instruments aux négociations sur un marché réglementé, notamment en vue d'assurer un traitement égal des détenteurs qui se trouvent dans des conditions identiques et de leur permettre d'exercer les droits conférés par les instruments financiers en question. »

2. Dans l'exercice du pouvoir qui lui est attribué par l'article 10, § 1<sup>er</sup>, de la loi précitée, l'auteur du projet doit respecter les normes énoncées dans la directive 2001/34/CE du Parlement Européen et du Conseil du 28 mai 2001 concernant l'admission de valeurs mobilières à la cote officielle et l'information à publier sur ces valeurs (ci-après, la directive 2001/34/CE).

Confrontées à cette directive, trois dispositions du projet d'arrêté posent problème :

a) L'article 6, § 1<sup>er</sup>, 1°, du projet d'arrêté impose aux émetteurs de rendre publique immédiatement « toute information au sens de l'article 10, § 1<sup>er</sup>, 1°, b, de la loi du 2 août 2002 qui les concerne directement ».

Les mots « qui les concerne directement » ne paraissent pas admissibles, car ils aboutissent à restreindre la portée de l'article 68, paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la directive 2001/34/CE qui dispose :

« La société doit informer le public, dans les meilleurs délais, des faits nouveaux importants survenus dans sa sphère d'activité qui ne sont pas du domaine public et qui sont susceptibles, en raison de leur incidence sur sa situation patrimoniale ou financière ou la marche générale de ses affaires, de provoquer une variation importante des cours de ses actions. »

En conséquence, les mots « qui les concerne directement » doivent être supprimés.

b) L'article 6, § 3, 1°, du projet d'arrêté impose aux émetteurs relevant d'un Etat membre de l'Espace économique européen de rendre publiques les modifications intervenues dans la structure des participations importantes dans leur capital qu'ils sont tenus de rendre publiques dans l'Etat de la législation duquel ils relèvent. L'article en projet ne fixe cependant pas le délai dans lequel cette information doit être rendue publique.

Or, à cet égard, l'article 68, paragraphe 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la directive 2001/34/CE impose à la société que cette information soit rendue publique « dès qu'elle en a connaissance ».

L'article 6, § 3, 1°, du projet d'arrêté doit dès lors être complété en ce sens.

c) L'article 12, alinéa 4, du projet d'arrêté permet à la CBF de demander aux émetteurs relevant d'un Etat membre de l'Espace économique européen une attestation de conformité de leurs comptes, lorsque ces émetteurs ont établi leurs comptes, conformément à leur droit national, suivant des normes autres que celles prévues par ou prises en application des règlements ou directives de la Commission européenne (« Communauté » dans la version néerlandaise du projet).

b) onmiddellijk, ingeval er zich in hun activiteitsfeer belangrijke nieuwe feiten voordoen die niet publiek bekend zijn, en die, omwille van de invloed ervan op hun vermogens of financiële toestand of de algemene gang van hun zaken, de koers van de betrokken financiële instrumenten gevoelig zouden kunnen beïnvloeden;

c) in geval van een aanmerkelijke wijziging in de structuur van de belangrijke deelnemingen in hun kapitaal;

2° de vereisten inzake boekhoudkundige normen die door de in 1° bedoelde emittenten worden toegepast voor de financiële informatieverstrekking aan het publiek;

3° de nadere regels en termijnen voor de bekendmaking van de in 1° bedoelde informatie, alsmede de voorwaarden tegen welke de emittenten bedoeld in hetzelfde punt deze bekendmaking kunnen doen door aankondiging op hun website of deze van de marktonderneming die de betrokken markt organiseert;

4° de voorwaarden tegen welke de CBF, wanneer een in 1° bedoelde emittent in gebreke blijft, zelf op kosten van de emittent bepaalde informatie kan bekendmaken die zij noodzakelijk acht in het belang van de bescherming van de beleggers;

5° de andere verplichtingen van de in 1° bedoelde emittenten ten aanzien van de houders van financiële instrumenten specifiek omwille van de toelating van deze instrumenten tot de verhandeling op een gereguleerde markt, inzonderheid met het oog op een gelijke behandeling van de houders die zich in dezelfde omstandigheden bevinden, en om hen toe te laten de rechten verbonden aan de betrokken financiële instrumenten uit te oefenen. »

2. Bij het uitoefenen van de bevoegdheid die hem bij artikel 10, § 1, van de voormelde wet is opgedragen, dient de steller van het ontwerp zich te houden aan de normen vervat in richtlijn 2001/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 mei 2001 betreffende de toelating van effecten tot de officiële notering aan een effectenbeurs en de informatie die over deze effecten moet worden gepubliceerd (hierna te noemen richtlijn 2001/34/EG).

In het licht van die richtlijn doen drie bepalingen van het ontwerpbesluit problemen rijzen :

a) Volgens artikel 6, § 1, 1°, van het ontwerpbesluit moeten de emittenten « alle informatie in de zin van artikel 10, § 1, 1°, b, van de wet van 2 augustus 2002 die rechtstreeks op hen betrekking heeft » onmiddellijk bekendmaken.

De woorden « die rechtstreeks op hen betrekking heeft » lijken onaanvaardbaar, aangezien ze leiden tot een beperking van de reikwijdte van artikel 68, lid 1, eerste alinea, van richtlijn 2001/34/EG, welke bepaling als volgt luidt :

« De vennootschap moet het publiek zo spoedig mogelijk in kennis stellen van belangrijke nieuwe feiten op haar arbeidsterrein die niet algemeen bekend zijn en die gezien hun gevolgen voor de vermogens- en financiële situatie van en de algemene gang van zaken bij de vennootschap, tot een aanzienlijke verandering van de koers van haar aandelen kunnen leiden. »

Bijgevolg dienen de woorden « die rechtstreeks op hen betrekking heeft » te vervallen.

b) Volgens artikel 6, § 3, 1°, van het ontwerpbesluit moeten emittenten die ressorteren onder een Lid-Staat van de Europese Economische Ruimte bekendheid geven aan de wijzigingen in de structuur van belangrijke deelnemingen in hun kapitaal, die zij moeten bekendmaken in de lid-Staat onder het recht waarvan zij vallen. In de ontworpen bepaling wordt evenwel geen termijn bepaald waarbinnen die inlichting moet worden bekendgemaakt.

Krachtens artikel 68, lid 3, eerste alinea, van richtlijn 2001/34/EG dient de vennootschap die informatie evenwel bekend te maken « zodra zij daarvan kennis heeft ».

Artikel 6, § 3, 1°, van het ontwerpbesluit dient dan ook in die zin te worden aangevuld.

c) Artikel 12, vierde lid, van het ontwerpbesluit bepaalt dat de CBF aan de emittenten die onder een Lid-Staat van de Europese Economische Ruimte ressorteren een verklaring van conformiteit van hun rekeningen kan vragen wanneer die emittenten hun rekeningen overeenkomstig hun nationale recht hebben opgemaakt volgens andere normen dan die voorgeschreven door of met toepassing van de verordeningen of richtlijnen van de Europese Gemeenschap (« Commissie » in de Franse versie van het ontwerp).

Cette règle semble poser des exigences plus sévères que celles de l'article 67, paragraphe 3, de la directive 2001/34/CE, alors que cette même directive ne paraît pas autoriser les États membres à prévoir des obligations plus strictes en cette matière, contrairement à ce qui est prévu, par exemple, à l'article 71 de la directive à propos du rapport semestriel.

Il incombe dès lors à l'auteur du projet de démontrer que la directive est respectée. A défaut d'apporter cette preuve, la disposition litigieuse sera omise du projet.

3. Dans l'exercice des pouvoirs qui lui sont attribués, l'auteur du projet doit veiller à respecter les principes constitutionnels d'égalité et de non-discrimination.

Or, à cet égard, l'article 13, § 3, 2°, du projet d'arrêté ne dispense de l'obligation de publication d'un communiqué semestriel et d'un communiqué annuel que la Banque Nationale de Belgique, à l'exclusion des autres banques centrales.

La section de législation n'aperçoit pas les motifs qui justifient l'exclusion des autres banques centrales.

4. L'article 18 prévoit que l'arrêté examiné entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur du chapitre II, article 10 et section 8, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

Afin d'assurer la sécurité juridique, il est suggéré de compléter l'article 18 du projet par l'obligation faite au Ministre des Finances de publier au *Moniteur belge* un avis annonçant l'entrée en vigueur de l'arrêté royal, comme cela est d'ailleurs prévu par le projet d'arrêté royal « relatif à la déclaration des transactions portant sur des instruments financiers et à la conservation des données » (avis 35.085/2), examiné ce jour par la section de législation.

La chambre était composée de

Messieurs :

Y. Kreins, président de chambre,

J. Jaumotte, Mme M. Baguet, conseillers d'Etat,

Mme A.-C. Van Geersdaele, greffier assumé,

La note du Bureau de coordination a été présentée par M. P. Brouwers, référendaire.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Jaumotte.

Le greffier

A.-C. Van Geersdaele

Le président,

Y. Kreins

### 31 MARS 2003. — Arrêté royal relatif aux obligations des émetteurs d'instruments financiers admis aux négociations sur un marché réglementé belge

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la directive 2001/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 mai 2001 concernant l'admission de valeurs mobilières à la cote officielle et l'information à publier sur ces valeurs;

Vu la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, notamment l'article 10, § 1<sup>er</sup>, 1° à 5°;

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1996 relatif aux obligations en matière d'information occasionnelle des émetteurs dont les instruments financiers sont inscrits au premier marché et au nouveau marché d'une bourse de valeurs mobilières;

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1996 relatif aux obligations en matière d'information périodique des émetteurs dont les instruments financiers sont inscrits au premier marché et au nouveau marché d'une bourse de valeurs mobilières;

Vu l'avis de la CBF;

Vu l'urgence, motivée par le fait que l'entrée en vigueur de l'article 10 de la loi du 2 août 2002 précitée est imminente, qu'il convient de prendre sans tarder les mesures d'exécution qu'elle implique afin de garantir que la CBF puisse, dès l'entrée en vigueur dudit article 10, pleinement exercer les compétences que cette disposition lui attribue;

Vu l'avis n° 35.084/2 du Conseil d'Etat, donné le 20 mars 2003 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Die regel lijkt strengere vereisten op te leggen dan die van artikel 67, lid 3, van richtlijn 2001/34/EG, terwijl diezelfde richtlijn de lid-Staten niet de mogelijkheid lijkt te bieden terzake striktere verplichtingen op te leggen, in tegenstelling tot wat vervat is in bijvoorbeeld artikel 71 van de richtlijn in verband met het halfjaarlijkse verslag.

Het staat dan ook aan de steller van het ontwerp om aan te tonen dat de richtlijn wordt nageleefd. Wanneer hij dat bewijs niet levert, dient de omstreden bepaling uit het ontwerp te worden weggelaten.

3. Bij het uitoefenen van de bevoegdheden die aan de steller van het ontwerp worden opgedragen, dient hij erop toe te zien dat de grondwettelijke beginselen van gelijkheid en non-discriminatie worden nageleefd.

In artikel 13, § 3, 2°, van het ontwerpbesluit wordt evenwel alleen de Nationale Bank van België, met uitsluiting van de andere centrale banken, vrijgesteld van de verplichting om een halfjaarlijks en een jaarlijks communiqué uit te geven.

De afdeling Wetgeving ziet niet in op welke gronden de andere centrale banken van die vrijstelling worden uitgesloten.

4. Artikel 18 bepaalt dat dit besluit in werking treedt op de datum van inwerkingtreding van hoofdstuk II, artikel 10 en afdeling 8, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

Teneinde de rechtszekerheid te garanderen, wordt voorgesteld artikel 18 van het ontwerp aan te vullen met een bepaling waarbij de Minister van Financiën verplicht wordt om in het *Belgisch Staatsblad* een bericht te publiceren waarbij de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit wordt aangekondigd, gelijk dat trouwens wordt voorgeschreven in het ontwerp van koninklijk besluit « over de melding van transacties in financiële instrumenten en over de bewaring van gegevens », waarover de afdeling Wetgeving vandaag advies 35.085/2 heeft uitgebracht.

De kamer was samengesteld uit

de Heren :

Y. Kreins, kamervoorzitter,

J. Jaumotte, Mevrouw M. Baguet, staatsraden,

Mevrouw A.-C. Van Geersdaele, toegevoegd griffier.

De nota van het Coördinatiebureau werd uitgebracht door de heer P. Brouwers, referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. Jaumotte.

De griffier

A.-C. Van Geersdaele,

De voorzitter,

Y. Kreins

### 31 MAART 2003. — Koninklijk besluit betreffende de verplichtingen van emittenten van financiële instrumenten die zijn toegelaten tot de verhandeling op een Belgische gereguleerde markt

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op richtlijn 2001/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 mei 2001 betreffende de toelating van effecten tot de officiële notering aan een effectenbeurs en de informatie die over deze effecten moet worden gepubliceerd;

Gelet op de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, inzonderheid op artikel 10, § 1, 1° tot 5°;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1996 betreffende de verplichtingen inzake occasionele informatie van emittenten waarvan de financiële instrumenten zijn opgenomen in de eerste markt en de nieuwe markt van een effectenbeurs;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1996 betreffende de verplichtingen inzake periodieke informatie van emittenten waarvan de financiële instrumenten zijn opgenomen in de eerste markt en de nieuwe markt van een effectenbeurs;

Gelet op het advies van de CBF;

Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door het feit dat artikel 10 van de voornoemde wet van 2 augustus 2002 zeer binnenkort in werking treedt; dat bijgevolg onverwijld de nodige uitvoeringsmaatregelen moeten worden genomen opdat de CBF, zodra artikel 10 in werking treedt, de bevoegdheden die dat artikel haar verleent, ten volle zou kunnen uitoefenen;

Gelet op het advies nr. 35.084/2 van de Raad van State, gegeven op 20 maart 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

**Article 1<sup>er</sup>.** Les dispositions du présent arrêté s'appliquent aux émetteurs d'instruments financiers admis aux négociations sur un marché réglementé belge.

CHAPITRE II. — *Obligations générales*

**Art. 2.** Les émetteurs mettent à disposition du public, en Belgique, toutes les informations nécessaires à la transparence, à l'intégrité et au bon fonctionnement des marchés. L'information donnée est fidèle, précise et sincère et permet aux détenteurs d'instruments financiers et au public d'apprécier l'influence de l'information sur la situation, l'activité et les résultats de l'émetteur.

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Sans préjudice des autres dispositions du présent arrêté, les émetteurs dont les instruments financiers sont admis aux négociations à la fois sur un marché réglementé belge et sur un ou plusieurs marchés réglementés dans d'autres Etats membres de l'Espace économique européen mettent à disposition du marché belge des informations équivalentes à celles qu'ils mettent à disposition des marchés desdits Etats.

§ 2. Sans préjudice des autres obligations du présent arrêté, les émetteurs dont les instruments financiers sont admis aux négociations à la fois sur un marché réglementé belge et sur un ou plusieurs marchés organisés dans d'autres Etats non membres de l'Espace économique européen mettent à disposition du marché belge des informations au moins équivalentes à celles qu'ils mettent à disposition des marchés desdits Etats pour autant que ces informations puissent avoir de l'importance pour l'évaluation des instruments financiers.

CHAPITRE III. — *Obligations à l'égard des détenteurs d'instruments financiers*

**Art. 4.** Les émetteurs assurent un traitement égal des détenteurs d'instruments financiers qui se trouvent dans des conditions identiques.

**Art. 5.** En particulier, les émetteurs rendent publics en Belgique dans les meilleurs délais :

1° toute information nécessaire à l'exercice, par les détenteurs d'instruments financiers, de leurs droits sociétaires ou liés à la détention des instruments financiers, en ce compris le lieu, la date et l'ordre du jour des assemblées générales et le mode de participation à celles-ci;

2° le nombre d'actions et de droits de vote existants ainsi que le nombre d'obligations convertibles et de droits de souscriptions émis et au moins toute modification de ceux-ci qui représente ou est susceptible de représenter 1 % ou plus des actions ou des droits de vote;

3° toute information relative aux droits liés à la détention des instruments financiers, et notamment, les notices ou communications concernant l'attribution ou le paiement de dividendes ou d'intérêts, les opérations d'émission, d'attribution, de souscription, de renonciation aux droits et de conversion ou d'échange d'instruments financiers, ainsi que les garanties y attachées;

4° la désignation d'un organisme financier comme mandataire auprès duquel les détenteurs d'instruments financiers peuvent exercer leurs droits financiers à moins que l'émetteur n'assure lui-même en Belgique le service financier.

Le premier alinéa, 2°, n'est pas applicable aux organismes de placement du type autre que fermé.

CHAPITRE IV. — *Obligations en matière d'informations*

Section 1<sup>re</sup>. — *Obligations en matière d'information occasionnelle*

**Art. 6. § 1<sup>er</sup>.** Les émetteurs rendent publiques immédiatement :

1° toute information au sens de l'article 10, § 1<sup>er</sup>, 1°, *b*, de la loi du 2 août 2002;

2° toute modification des conditions, droits ou garanties attachés aux différentes catégories d'instruments financiers ainsi qu'aux instruments financiers sous-jacents.

§ 2. Les informations rendues publiques conformément au § 1<sup>er</sup> comprennent des données financières si l'émetteur en dispose.

§ 3. Lorsque les instruments financiers sont des titres représentatifs du capital :

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I — *Toepassingsgebied*

**Artikel 1.** De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing op de emittenten van financiële instrumenten die zijn toegelaten tot de verhandeling op een Belgische gereglementeerde markt.

HOOFDSTUK II. — *Algemene verplichtingen*

**Art. 2.** De emittenten stellen aan het publiek de nodige informatie ter beschikking in België om de transparantie, de integriteit en de goede werking van de markt te verzekeren. De verstrekte informatie is getrouw, nauwkeurig en oprecht en stelt de houders van financiële instrumenten en het publiek in staat de invloed van de informatie op de positie, het bedrijf en de resultaten van de emittent te beoordelen.

**Art. 3. § 1.** Zonder afbreuk te doen aan de overige bepalingen van dit besluit stellen de emittenten waarvan de financiële instrumenten zijn toegelaten tot de verhandeling op zowel een Belgische gereglementeerde markt als één of meer gereglementeerde markten in andere lid-Staten van de Europese Economische Ruimte, een gelijkwaardige informatie ter beschikking van de Belgische markt als deze die ze ter beschikking stellen van de markt van die Staten.

§ 2. Zonder afbreuk te doen aan de overige bepalingen van dit besluit stellen de emittenten waarvan de financiële instrumenten zijn toegelaten tot de verhandeling op zowel een Belgische gereglementeerde markt als één of meer georganiseerde markten in andere Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte, een gelijkwaardige informatie ter beschikking van de Belgische markt als deze die ze ter beschikking stellen van de markt van die Staten, voor zover die informatie van belang kan zijn voor de waardering van de financiële instrumenten.

HOOFDSTUK III. — *Verplichtingen ten aanzien van de houders van financiële instrumenten*

**Art. 4.** De emittenten dragen zorg voor een gelijke behandeling van de houders van financiële instrumenten die zich in dezelfde omstandigheden bevinden.

**Art. 5.** Inzonderheid maken de emittenten in België zo snel mogelijk bekend :

1° alle informatie die nodig is voor de uitoefening, door de houders van financiële instrumenten, van hun vennootschapsrechten of van de rechten verbonden aan het houden van financiële instrumenten, met inbegrip van de plaats, de datum en de agenda van de algemene vergaderingen en de manier waarop zij aan die vergaderingen kunnen deelnemen;

2° het aantal bestaande aandelen en stemrechten en het aantal uitgegeven converteerbare obligaties en warrants, en ten minste elke wijziging daarvan die 1 % of meer van de aandelen of de stemrechten vertegenwoordigt of kan vertegenwoordigen;

3° alle informatie betreffende de rechten verbonden aan het houden van financiële instrumenten, en onder meer, de berichten of bekendmakingen betreffende de toekenning of de betaling van dividend en van interesten, en betreffende verrichtingen van uitgifte, toewijzing, inschrijving, afstand van rechten en conversie of omruiling van financiële instrumenten, alsook de daaraan verbonden waarborgen;

4° de aanduiding van een financiële instelling als mandataris bij wie de houders van financiële instrumenten hun financiële rechten kunnen uitoefenen, tenzij de emittent in België zelf de financiële dienst verzorgt.

Het eerste lid, 2°, is niet van toepassing op beleggingsinstellingen die niet van het besloten type zijn.

HOOFDSTUK IV. — *Verplichtingen inzake informatieverstrekking*

*Afdeling 1. — Verplichtingen inzake occasionele informatie*

**Art. 6. § 1.** De emittenten maken onmiddellijk bekend :

1° alle informatie in de zin van artikel 10, § 1, 1°, *b*, van de wet van 2 augustus 2002;

2° alle wijzigingen in de voorwaarden, rechten of waarborgen verbonden aan de verschillende soorten van financiële instrumenten alsook aan de onderliggende financiële instrumenten.

§ 2. De informatie die wordt bekendgemaakt conform § 1, omvat ook financiële gegevens, indien de emittent daarover beschikt.

§ 3. Wanneer de financiële instrumenten effecten zijn die het kapitaal vertegenwoordigen,

1° les émetteurs relevant d'un Etat membre de l'Espace économique européen rendent publiques en Belgique, dès qu'ils en ont connaissance, les modifications intervenues dans la structure des participations importantes dans leur capital qu'ils sont tenus de rendre publiques dans l'Etat de la législation duquel ils relèvent;

2° les émetteurs relevant d'un Etat non membre de l'Espace économique européen informent le public en Belgique, au plus tard dans les neuf jours civils, chaque fois qu'ils ont connaissance de l'acquisition ou de la cession par une personne physique ou une entité juridique d'un nombre d'actions tel que la participation de celle-ci devient supérieure ou inférieure à 10 %, 20 %, 1/3, 50 % et 2/3 de leur capital.

**Art. 7.** L'article 6, § 1<sup>er</sup>, 1°, ne s'applique pas aux Etats, collectivités publiques ou organismes internationaux, ni aux opérations effectuées pour des raisons qui relèvent de la politique monétaire, de change ou de gestion de la dette publique par le Système européen des Banques centrales, par une banque centrale nationale, par tout autre organisme officiellement désigné ou par toute autre personne agissant pour le compte de ceux-ci.

L'article 6, § 3 ne s'applique pas aux organismes de placement du type autre que fermé.

#### Section 2. — Obligations en matière d'information périodique

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. Les émetteurs publient un communiqué semestriel et un communiqué annuel relatifs à leur activité et à leurs résultats. Le communiqué semestriel porte sur le premier semestre de chaque exercice.

Ils sont publiés dans les trois mois qui suivent la période considérée.

Lorsqu'un émetteur publie des comptes consolidés, son communiqué semestriel et son communiqué annuel sont présentés sous la forme consolidée.

§ 2. Le communiqué semestriel et le communiqué annuel comprennent des données chiffrées et un commentaire relatifs à l'activité et aux résultats de l'émetteur au cours de la période considérée.

§ 3. Les données chiffrées sont présentées sous la forme de tableau.

Lorsque l'émetteur ne publie pas de comptes consolidés, les données chiffrées comprennent au minimum le montant net du chiffre d'affaires, le résultat d'exploitation, le résultat financier, le résultat courant, le résultat exceptionnel, le résultat avant impôts, les impôts ainsi que le résultat net.

Lorsque l'émetteur publie des comptes consolidés, les données chiffrées consolidées comprennent au minimum le montant net du chiffre d'affaires, le résultat d'exploitation, le résultat financier, le résultat courant, le résultat exceptionnel, le résultat avant impôts, les impôts, la quote-part dans le résultat des entreprises mises en équivalence et le résultat consolidé, ainsi que la part du groupe dans celui-ci.

Elles indiquent également par action le résultat courant et, selon le cas, le résultat net ou la part du groupe dans le résultat consolidé.

Lorsque l'émetteur a versé ou se propose de verser des dividendes ou acomptes sur dividendes, les données chiffrées du communiqué indiquent les dividendes ou acomptes sur dividendes versés ou proposés.

En regard de chaque donnée chiffrée, figure celle de la période correspondante de l'exercice précédent.

§ 4. Le commentaire visé au § 2 comporte toute donnée significative permettant aux investisseurs de porter, en connaissance de cause, un jugement sur la situation de l'émetteur, l'évolution de ses activités et de ses résultats, ainsi que l'indication de tout facteur particulier ayant influencé ces éléments pendant la période considérée tout en permettant une comparaison avec la période correspondante de l'exercice précédent. Il porte en particulier sur les données chiffrées visées au § 3.

Pour autant que cela soit possible, il porte également sur l'évolution prévisible de l'émetteur pour l'exercice en cours.

§ 5. Lorsque les données chiffrées prévues par le § 3, alinéas 2 et 3 sont inadéquates à l'activité ou à la situation de l'émetteur, celui-ci les remplace par des données chiffrées pertinentes apportant une information aussi détaillée que celle prévue par le § 3.

1° maken de emittenten die ressorteren onder een lid-Staat van de Europese Economische Ruimte, de wijzigingen in de structuur van de belangrijke deelnemingen in hun kapitaal, die zij moeten bekendmaken in de lid-Staat onder wiens recht zij vallen, bekend in België zodra zij daarvan kennis hebben;

2° brengen de emittenten die ressorteren onder een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, uiterlijk binnen negen kalenderdagen, het publiek in België op de hoogte, telkens wanneer zij kennis hebben van de verwerving of de overdracht door een natuurlijk persoon of door een rechtspersoon, van een aantal aandelen waarmee de deelneming van deze persoon daardoor meer of minder bedraagt dan 10 %, 20 %, 1/3, 50 % en 2/3 van hun kapitaal.

**Art. 7.** Artikel 6, § 1, 1°, is niet van toepassing op Staten, publiek-rechtelijke lichamen of internationale instellingen, of op verrichtingen die worden uitgevoerd om redenen die verband houden met het monetaire beleid, het wisselkoersbeleid of het beleid betreffende het beheer van de overheidsschuld door het Europees Stelsel van Centrale Banken, door een nationale centrale bank, door elke andere officieel daartoe aangewezen instelling of door elke andere persoon die handelt voor hun rekening.

Artikel 6, § 3 is niet van toepassing op beleggingsinstellingen die niet van het besloten type zijn.

#### Afdeling 2. — Verplichtingen inzake periodieke informatie

**Art. 8.** § 1. De emittenten publiceren een halfjaarlijks en een jaarlijks communiqué over hun bedrijf en hun resultaten. Het halfjaarlijks communiqué heeft betrekking op de eerste zes maanden van elk boekjaar.

De communiqués worden gepubliceerd binnen drie maanden na afloop van de betrokken periode.

Wanneer de emittent een geconsolideerde jaarrekening openbaar maakt, publiceert hij zijn halfjaarlijks en zijn jaarlijks communiqué in geconsolideerde vorm.

§ 2. Het halfjaarlijks en het jaarlijks communiqué bestaan uit cijfergegevens en een toelichting betreffende het bedrijf en de resultaten van de emittent tijdens de betrokken periode.

§ 3. De cijfergegevens worden verstrekt in tabelvorm.

Wanneer de emittent geen geconsolideerde jaarrekening openbaar maakt, omvatten de cijfergegevens minstens de netto-omzet, het bedrijfsresultaat, het financieel resultaat, het resultaat uit de gewone bedrijfsuitoefening, het uitzonderlijk resultaat, het resultaat vóór belasting, de belastingen en het nettoresultaat.

Wanneer de emittent een geconsolideerde jaarrekening openbaar maakt, omvatten de cijfergegevens minstens de netto-omzet, het bedrijfsresultaat, het financieel resultaat, het resultaat uit de gewone bedrijfsuitoefening, het uitzonderlijk resultaat, het resultaat vóór belasting, de belastingen, het aandeel in het resultaat van de ondernemingen waarop vermogensmutatie is toegepast en het geconsolideerd resultaat, alsook het aandeel van de groep in het geconsolideerd resultaat.

Per aandeel worden ook het resultaat uit de gewone bedrijfsuitoefening en, naargelang het geval, het nettoresultaat of het aandeel van de groep in het geconsolideerd resultaat vermeld.

Wanneer de emittent een dividend of een interimdividend heeft uitgekeerd of voornemens is dit te doen, vermelden de in het communiqué vermelde cijfergegevens het uitgekeerde of voorgestelde dividend of interimdividend.

Naast elk gegeven wordt het gegeven van het overeenkomstige tijdvak van het vorige boekjaar vermeld.

§ 4. De toelichting bedoeld in § 2 bevat alle betekenisvolle gegevens aan de hand waarvan de beleggers zich met kennis van zaken een oordeel kunnen vormen over de positie van de emittent, de ontwikkeling van zijn bedrijf en van zijn resultaten, vermeldt alle bijzondere factoren die tijdens de betrokken periode een invloed hebben gehad op voornoemde elementen en maakt een vergelijking mogelijk met het overeenkomstige tijdvak van het vorige boekjaar. Zij heeft inzonderheid betrekking op de cijfergegevens bedoeld in § 3.

Voor zover mogelijk, heeft zij tevens betrekking op de verwachte ontwikkeling van de emittent in het lopende boekjaar.

§ 5. Wanneer de cijfergegevens bedoeld in § 3, tweede en derde lid niet aansluiten bij het bedrijf of de positie van de emittent, vervangt hij die door pertinente cijfergegevens die even gedetailleerde informatie verschaffen als deze bedoeld in § 3.

§ 6. Lorsque les informations comptables du communiqué semestriel ont été vérifiées par le commissaire de l'émetteur, le rapport établi par celui-ci et, le cas échéant, ses réserves, sont reproduits intégralement. Si les informations comptables n'ont pas été vérifiées par le commissaire, le communiqué semestriel le mentionne expressément.

Le communiqué annuel mentionne expressément si les informations comptables ont été vérifiées ou non par le commissaire. Dans l'affirmative, le communiqué précise l'état des travaux du commissaire et si le rapport du commissaire a fait ou non état de réserves. Si le rapport a fait état de réserves, celles-ci sont intégralement reproduites dans le communiqué annuel.

§ 7. Si un émetteur relevant du droit d'un Etat non membre de l'Espace économique européen publie dans cet Etat un communiqué ou un rapport semestriel et/ou un communiqué annuel, la CBF peut l'autoriser, sans préjudice de l'article 12, à publier celui-ci à la place du communiqué semestriel ou annuel prévu par le présent article, à condition que les informations fournies soient équivalentes à celles résultant du présent article.

**Art. 9.** § 1<sup>er</sup>. Si un émetteur publie un communiqué trimestriel, les règles suivantes sont d'application :

1° lorsque l'émetteur ne publie pas de comptes consolidés, les données chiffrées comprennent au minimum sous forme de tableau, le chiffre d'affaires, le résultat courant et le résultat net;

2° lorsque l'émetteur publie des comptes consolidés, les données chiffrées comprennent au minimum sous forme consolidée le chiffre d'affaires, le résultat courant, le résultat consolidé ainsi que la quote-part du groupe dans celui-ci;

3° le communiqué reprend également par action le résultat courant et, selon le cas, le résultat net ou la part du groupe dans le résultat consolidé.

§ 2. L'article 8, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, § 2, § 3, alinéas 5 et 6, § 4, § 5, § 6 alinéa 1<sup>er</sup> et § 7 est applicable au communiqué trimestriel.

**Art. 10.** Les émetteurs mettent à la disposition du public leurs comptes annuels, leur rapport de gestion et le rapport des commissaires au plus tard 15 jours avant leur assemblée générale annuelle.

Si un émetteur établit à la fois des comptes annuels non consolidés et des comptes annuels consolidés, il les met tous deux à la disposition du public, ainsi que les rapports de gestion et de contrôle y afférents. Toutefois, sans préjudice des dispositions prévues par le Code des sociétés, la CBF peut autoriser l'émetteur à ne mettre à la disposition du public que les comptes consolidés, si les comptes non consolidés n'apportent pas de renseignements complémentaires significatifs.

Lorsqu'un émetteur publie les documents visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> dans un délai de trois mois suivant la fin de l'exercice, il n'est pas tenu de publier le communiqué annuel visé à l'article 8 à la condition qu'il publie un avis indiquant comment le public peut se procurer ces documents.

**Art. 11.** Les émetteurs mettent à la disposition du public les rapports spéciaux prévus par le Code des sociétés ainsi que les projets de modifications de leur acte constitutif ou de leurs statuts dans les délais fixés par le Code des sociétés pour leur mise à disposition du public ou des détenteurs d'instruments financiers.

**Art. 12.** Les données chiffrées des communiqués visés aux articles 8 et 9 ainsi que les comptes annuels consolidés ou non, et les rapports de gestion y afférents visés à l'article 10, sont établis conformément aux dispositions prévues par ou prises en application des Règlements ou Directives de la Communauté européenne.

Toutefois, pour les émetteurs relevant d'un Etat non membre de l'Espace économique européen, si les données chiffrées des communiqués visés aux articles 8 et 9 ainsi que les comptes annuels consolidés ou non, et les rapports de gestion y afférents visés à l'article 10 ne sont pas établis conformément aux dispositions prévues par ou prises en application des Règlements ou Directives de la Communauté européenne et s'ils ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière ainsi que des résultats de l'émetteur, des renseignements plus détaillés ou complémentaires sont fournis.

§ 6. Wanneer de in het halfjaarlijks communiqué vermelde boekhoudkundige gegevens werden gecontroleerd door de commissaris van de emittent, worden zijn verslag en, in voorkomend geval, zijn voorbehoud integraal weergegeven. Als de boekhoudkundige gegevens niet door de commissaris werden gecontroleerd, wordt dit uitdrukkelijk vermeld in het halfjaarlijks communiqué.

Het jaarlijks communiqué vermeldt expliciet of de boekhoudkundige gegevens al dan niet werden gecontroleerd door de commissaris. Als dat zo is, vermeldt het communiqué hoe ver de werkzaamheden van de commissaris zijn gevorderd en of hij in zijn verslag al dan niet voorbehoud maakt. Als in het verslag van de commissaris voorbehoud wordt gemaakt, wordt dat integraal weergegeven in het jaarlijks communiqué.

§ 7. Indien een emittent die ressorteert onder een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, in zulke Staat een halfjaarlijks communiqué of een halfjaarlijks verslag en/of een jaarlijks communiqué publiceert, kan de CBF hem, onverminderd de bepalingen van artikel 12, toestaan dit te publiceren in plaats van het in dit artikel voorgeschreven halfjaarlijks of jaarlijks communiqué, mits de verstrekte informatie gelijkwaardig is aan die welke uit de toepassing van dit artikel voortvloeit.

**Art. 9.** § 1. Wanneer een emittent een kwartaalcommuniqué publiceert, zijn de volgende regels van toepassing :

1° wanneer de emittent geen geconsolideerde jaarrekening openbaar maakt, omvatten de cijfergegevens die in tabelvorm worden verstrekt, minstens de omzet, het resultaat uit de gewone bedrijfsuitoefening en het nettoresultaat;

2° wanneer de emittent een geconsolideerde jaarrekening openbaar maakt, omvatten de cijfergegevens die in geconsolideerde vorm worden verstrekt, minstens de omzet, het resultaat uit de gewone bedrijfsuitoefening, het geconsolideerd resultaat en het aandeel van de groep in het geconsolideerd resultaat;

3° per aandeel worden in het communiqué ook het resultaat uit de gewone bedrijfsuitoefening en, naargelang het geval, het nettoresultaat of het aandeel van de groep in het geconsolideerd resultaat vermeld.

§ 2. Artikel 8, § 1, derde lid, § 2, § 3, vijfde en zesde lid, § 4, § 5, § 6, eerste lid en § 7 zijn van toepassing op het kwartaalcommuniqué.

**Art. 10.** De emittenten stellen hun jaarrekening, hun jaarverslag en het verslag van de commissaris uiterlijk 15 dagen voor hun jaarlijkse algemene vergadering verkrijgbaar voor het publiek.

Wanneer een emittent zowel een niet-geconsolideerde als een geconsolideerde jaarrekening opstelt, stelt hij beide jaarrekeningen, alsook de desbetreffende jaar- en controleverslagen, verkrijgbaar voor het publiek. Onverminderd de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen, kan de CBF de emittent evenwel toestaan alleen de geconsolideerde jaarrekening voor het publiek verkrijgbaar te stellen, als de niet-geconsolideerde jaarrekening geen betekenisvolle aanvullende informatie bevat.

Wanneer een emittent de documenten bedoeld in het eerste lid publiceert binnen een termijn van drie maanden na het einde van het boekjaar, moet hij het jaarlijks communiqué bedoeld in artikel 8 niet publiceren, mits hij een bericht publiceert waarin wordt aangegeven hoe het publiek die documenten kan verkrijgen.

**Art. 11.** De emittenten stellen de bijzondere verslagen bedoeld in het Wetboek van vennootschappen alsook de ontwerpstukken tot wijziging van hun oprichtingsakte of hun statuten verkrijgbaar voor het publiek binnen de door het Wetboek van vennootschappen voorgeschreven termijnen voor hun verkrijgbaarstelling voor het publiek of voor de houders van financiële instrumenten.

**Art. 12.** De cijfergegevens in de communiqués bedoeld in de artikelen 8 en 9 alsook de al dan niet geconsolideerde jaarrekening en de hierbij horende jaarverslagen bedoeld in artikel 10 worden opgesteld conform de bepalingen die zijn voorgeschreven door of met toepassing van de Verordeningen of de Richtlijnen van de Europese Gemeenschap.

Voor de emittenten die ressorteren onder een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, geldt evenwel dat zij, indien de cijfergegevens in de communiqués bedoeld in de artikelen 8 en 9 alsook de al dan niet geconsolideerde jaarrekening en de hierbij horende jaarverslagen bedoeld in artikel 10 niet in overeenstemming zijn met de bepalingen die zijn voorgeschreven door of met toepassing van de verordeningen of de richtlijnen van de Europese Gemeenschap en indien zij geen getrouw beeld geven van hun vermogen, hun financiële positie en hun resultaat, uitvoeriger of aanvullende inlichtingen verstrekken.

Pour les émetteurs relevant d'un Etat non membre de l'Espace économique européen, si les données chiffrées des communiqués visés aux articles 8 et 9 ne sont pas établies conformément aux dispositions prévues par ou prises en application des Règlements ou Directives de la Communauté européenne, la CBF peut demander à l'émetteur de lui fournir dans les 15 jours suivant la publication une attestation de son commissaire ou de l'autorité de surveillance de son pays d'origine indiquant que les données chiffrées reprises dans les communiqués semestriels, annuels et trimestriels ont été établies en conformité avec les normes comptables applicables à l'émetteur.

Jusqu'à l'exercice débutant le 1<sup>er</sup> janvier 2007, l'alinéa 3 est applicable aux émetteurs relevant d'un Etat membre de l'Espace économique européen qui, conformément à leur droit national, sont autorisés à établir des comptes suivant des normes autres que celles prévues par ou prises en application des règlements ou directives de la Commission européenne.

**Art. 13. § 1<sup>er</sup>.** La présente section ne s'applique pas aux Etats, collectivités publiques ou organismes internationaux.

§ 2. Ne sont pas tenus à la publication d'un communiqué semestriel :

1° les émetteurs dont seuls des titres non représentatifs du capital et ne donnant pas droit à la souscription ou à l'acquisition de titres représentatifs du capital sont admis à la négociation sur un marché réglementé;

2° les émetteurs de titres donnant droit ou obligeant à la souscription ou à l'acquisition de titres représentatifs du capital d'un autre émetteur admis à la négociation sur un marché réglementé.

§ 3. Ne sont pas tenus à la publication d'un communiqué semestriel et d'un communiqué annuel :

1° les organismes de placement du type autre que fermé;

2° les Banques centrales d'un Etat membre de l'Espace économique européen;

3° les émetteurs de certificats immobiliers.

#### CHAPITRE V. — *Communication et publication*

**Art. 14. § 1<sup>er</sup>.** Les émetteurs mettent en œuvre les moyens nécessaires pour informer l'ensemble du public de manière équivalente.

§ 2. Sauf lorsque les modalités de publicité sont déterminées par ou en vertu du Code des sociétés, les informations que les émetteurs sont tenus de rendre publiques, en vertu du présent arrêté, à l'exception de celles visées à l'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 1°, à l'article 10 et à l'article 11, sont publiées par insertion dans un ou plusieurs journaux à diffusion nationale ou à large diffusion en Belgique. Les émetteurs peuvent en plus de cette insertion publier ces informations sur leur site internet aux conditions prévues par le § 7 du présent article ou sur celui de l'entreprise de marché qui organise le marché où l'émetteur a ses instruments financiers admis à la négociation.

La CBF peut, après consultation ouverte au sens de l'article 2, 18° de la loi du 2 août 2002, autoriser par voie de règlement les émetteurs à publier l'information visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> uniquement via leur site internet ou celui de l'entreprise de marché où l'émetteur a ses instruments financiers admis à la négociation.

§ 3. Les informations prévues à l'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, sont reprises sur le site internet de l'émetteur ou rendues publiques par insertion dans un ou plusieurs journaux à diffusion nationale ou à large diffusion en Belgique.

Les informations prévues à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 1°, sont reprises sur le site internet de l'émetteur, sur celui de l'entreprise de marché qui organise le marché où l'émetteur a ses instruments financiers admis à la négociation ou rendues publiques par insertion dans un ou plusieurs journaux à diffusion nationale ou à large diffusion en Belgique.

Les émetteurs mettent à disposition du public sous forme d'une brochure l'information visée par l'article 10, alinéa 1<sup>er</sup>.

Les rapports spéciaux prévus par le Code des sociétés ainsi que les projets de modification de leur acte constitutif ou de leurs statuts visés à l'article 11 sont repris sur le site internet de l'émetteur. Ce mode de publication peut être remplacé par la mise à disposition du public des informations précitées sous forme écrite disponible aux endroits indiqués par annonce à insérer dans un ou plusieurs journaux visés à l'alinéa 2.

Voor de emittenten die ressorteren onder een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, geldt dat de CBF, indien de cijfergegevens in de communiqués bedoeld in de artikelen 8 en 9 niet in overeenstemming zijn met de bepalingen die zijn voorgeschreven door of met toepassing van de verordeningen of de richtlijnen van de Europese Gemeenschap, de emittent kan vragen haar binnen 15 dagen na de publicatie een verklaring van zijn commissaris of van de toezichhoudende overheid van zijn land van herkomst te bezorgen waaruit blijkt dat de cijfergegevens in de halfjaarlijkse, jaarlijkse en kwartaalcommuniqués opgesteld werden in overeenstemming met de boekhoudnormen die van toepassing zijn op de emittent.

Tot het boekjaar dat aanvangt op 1 januari 2007 is het derde lid van toepassing op de emittenten die ressorteren onder een lid-Staat van de Europese Economische Ruimte en die hun rekeningen, conform hun nationaal recht, mogen opstellen volgens andere normen dan die voorgeschreven door of met toepassing van de verordeningen of de richtlijnen van de Europese Gemeenschap.

**Art. 13. § 1.** Deze afdeling is niet van toepassing op Staten, publiekrechtelijke lichamen of internationale instellingen.

§ 2. De verplichting om een halfjaarlijks communiqué op te stellen, geldt niet voor :

1° de emittenten waarvan enkel de effecten die het kapitaal niet vertegenwoordigen en die geen recht geven op de inschrijving op of de verwerving van effecten die het kapitaal vertegenwoordigen, zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt;

2° de emittenten van effecten die recht geven op de inschrijving op of de verwerving van effecten die het kapitaal vertegenwoordigen van een andere emittent en die zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt dan wel de inschrijving op of de verwerving van dergelijke effecten verplicht stelt.

§ 3. De verplichting om een halfjaarlijks en een jaarlijks communiqué op te stellen, geldt niet voor :

1° de beleggingsinstellingen die niet van het besloten type zijn;

2° de Centrale Banken van een lid-staat van de Europese Economische Ruimte;

3° de emittenten van vastgoedcertificaten.

#### HOOFDSTUK V. — *Mededeling en bekendmaking*

**Art. 14. § 1.** De emittenten wenden alle vereiste middelen aan om het publiek op gelijkwaardige wijze te informeren.

§ 2. Behalve wanneer de regels inzake openbaarmaking zijn vastgesteld door of krachtens het Wetboek van vennootschappen, wordt de informatie die de emittenten moeten bekendmaken krachtens dit besluit, met uitzondering van die bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, in artikel 6, § 1, 1°, in artikel 10 en in artikel 11, gepubliceerd door opneming in één of meer dagbladen die landelijk of in grote oplage in België worden verspreid. Buiten die opneming mogen de emittenten die informatie ook bekendmaken op hun website, op de voorwaarden vermeld in § 7 van dit artikel, of op de website van de marktonderneming die de markt organiseert waar de financiële instrumenten van de emittent worden verhandeld.

Na een open raadpleging in de zin van artikel 2, 18° van de wet van 2 augustus 2002, kan de CBF de emittenten bij reglement toestaan de informatie bedoeld in het eerste lid uitsluitend bekend te maken via hun website of via de website van de marktonderneming die de markt organiseert waar de financiële instrumenten van de emittent worden verhandeld.

§ 3. De informatie bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, mag worden bekendgemaakt op de website van de emittent of door opneming in één of meer dagbladen die landelijk of in grote oplage in België worden verspreid.

De informatie bedoeld in artikel 6, § 1<sup>er</sup>, 1°, mag worden bekendgemaakt op de website van de emittent, op de website van de marktonderneming die de markt organiseert waar de financiële instrumenten van de emittent worden verhandeld of door opneming in één of meer dagbladen die landelijk of in grote oplage in België worden verspreid.

De emittenten stellen de informatie bedoeld in artikel 10, eerste lid, verkrijgbaar voor het publiek in de vorm van een brochure.

De emittenten plaatsen de bijzondere verslagen alsook de ontwerp-teksten tot wijziging van hun oprichtingsakte of hun statuten bedoeld in artikel 11 op hun website. Die bekendmaking mag worden vervangen door het voor het publiek verkrijgbaar stellen van voormelde informatie in de vorm van een geschreven stuk op de plaatsen vermeld in advertenties in één of meer dagbladen bedoeld in het tweede lid.

§ 4. Pour les émetteurs de droit étranger, la publication visée au paragraphe 2 peut être remplacée par la mise à disposition du public, en Belgique, des informations précitées, sous forme écrite disponible aux endroits indiqués par annonces à insérer dans un ou plusieurs journaux visés à l'alinéa 2.

§ 5. Lorsque les émetteurs rendent publiques des informations conformément aux paragraphes 2 à 4, ils en transmettent simultanément une copie à une des agences de presse établies en Belgique avec laquelle la majorité des journaux visés à l'alinéa 2 ont souscrit un contrat d'abonnement et à l'entreprise de marché qui organise le marché en question.

§ 6. Les informations visées aux paragraphes 2 à 4 sont rédigées dans l'une des langues nationales, dans le respect des règles de droit belge éventuellement applicables ou, à défaut de telles règles, dans une autre langue, à condition que cette autre langue soit usuelle en matière financière en Belgique et soit acceptée par la CBF.

§ 7. Les émetteurs peuvent utiliser leur site internet pour rendre publiques les informations visées par le présent arrêté aux conditions suivantes :

1° le site comporte une partie distincte mise à jour réservée à l'information financière et obligatoire accessible librement et gratuitement pour tous;

2° le site comprend un calendrier des publications périodiques de l'émetteur et en cas de report d'une publication, le site annonce ce report;

3° le site permet aux détenteurs d'instruments financiers et à toute personne intéressée, après s'être inscrits, de recevoir gratuitement par courrier électronique envoyé simultanément à la publication toutes les informations visées par le présent arrêté;

4° le site reprend les informations publiées par l'émetteur en vertu du présent arrêté au cours des trois dernières années;

5° le site reprend les avertissements ou informations concernant l'émetteur publiés par la CBF en vertu de l'article 16, § 1<sup>er</sup> alinéa 2 et § 2.

La CBF peut imposer par voie de règlement, des conditions additionnelles à l'utilisation du site internet des émetteurs pour la publication des informations visées par le présent arrêté.

**Art. 15.** Les émetteurs transmettent à la CBF sans délai et au plus tard au moment où ces informations sont mises à disposition du public ou des détenteurs d'instruments financiers toutes les informations visées par le présent arrêté.

#### CHAPITRE VI. — *Contrôle par la CBF*

**Art. 16.** § 1<sup>er</sup>. Lorsque la CBF estime :

1° que l'information mise à la disposition des détenteurs d'instruments financiers ou du public par l'émetteur conformément au présent arrêté fait défaut ou n'est pas suffisante pour que ceux-ci puissent, en connaissance de cause, apprécier la situation, l'activité et les résultats de l'émetteur ou l'opération projetée, et notamment, lorsque les comptes annuels ou consolidés et les rapports y afférents ainsi que les communiqués visés aux articles 8 et 9 ne donnent pas une image complète et fidèle ou risquent d'induire le public en erreur sur la situation, l'activité ou les résultats de l'émetteur;

2° qu'une information n'est pas mise à la disposition des détenteurs d'instruments financiers ou du public dans les délais prévus par ou en vertu du Code des sociétés;

3° qu'une atteinte est ou risque d'être portée à l'égalité de traitement des détenteurs d'instruments financiers;

4° que l'émetteur ne se conforme pas à une ou plusieurs obligations qui lui incombent en vertu du présent arrêté;

5° que l'émetteur ne met pas à la disposition des détenteurs d'instruments financiers ou du public en Belgique les informations visées par le présent arrêté au moins équivalentes à celles qu'il diffuse dans d'autres Etats, pour autant que ces informations puissent avoir de l'importance pour l'évaluation des instruments financiers;

elle en avise l'émetteur concerné et l'invite à lui faire part de ses observations dans le délai qu'elle fixe.

Passé le délai fixé par la CBF, celle-ci peut rendre public un avertissement aux frais de l'émetteur, selon les modalités qu'elle détermine. Si elle l'estime approprié, cet avertissement peut différer de sa position initiale pour tenir compte des observations formulées par l'émetteur.

§ 4. Voor de emittenten naar buitenlands recht mag de in paragraaf 2 bedoelde bekendmaking worden vervangen door het in België voor het publiek verkrijgbaar stellen van voormelde informatie in de vorm van een geschreven stuk op de plaatsen vermeld in advertenties in één of meer dagbladen bedoeld in het tweede lid.

§ 5. Wanneer de emittenten informatie bekendmaken conform paragrafen 2 tot 4, bezorgen zij hiervan tegelijkertijd een kopie aan één van de in België gevestigde persagentschappen waarbij de meeste dagbladen bedoeld in het tweede lid zich contractueel geabonneerd hebben, alsook aan de marktonderneming die de betrokken markt organiseert.

§ 6. De informatie bedoeld in paragrafen 2 tot 4 wordt opgesteld in één van de landstalen, met naleving van de eventueel geldende Belgische rechtsregels of, bij gebrek aan dergelijke regels, in een andere taal, mits deze taal in België gangbaar is in financiële zaken en door de CBF is aanvaard.

§ 7. De emittenten mogen gebruik maken van hun website om de informatie bedoeld in dit besluit openbaar te maken, mits aan de volgende voorwaarden is voldaan :

1° op de website is een afzonderlijk geactualiseerd deel voorbehouden voor de financiële en verplichte informatie dat voor iedereen vrij en gratis toegankelijk is;

2° op de website wordt een kalender gepubliceerd van de periodieke publicaties van de emittent en, wanneer een publicatie wordt uitgesteld, wordt ook dat op de website aangekondigd;

3° de website stelt de houders van financiële instrumenten en alle belangstellenden in de gelegenheid om, nadat zij zich hebben ingeschreven, alle informatie bedoeld in dit besluit gratis te ontvangen via e-mail die tegelijkertijd met de publicatie wordt verstuurd;

4° op de website wordt alle informatie geplaatst die de emittent de laatste drie jaar krachtens dit besluit heeft gepubliceerd;

5° op de website worden de waarschuwingen en de informatie over de emittent geplaatst die de CBF publiceert conform artikel 16, § 1, tweede lid, en § 2.

De CBF kan de emittenten bij reglement bijkomende voorwaarden opleggen in verband met het gebruik van hun website voor de publicatie van de informatie bedoeld in dit besluit.

**Art. 15.** De emittenten bezorgen de CBF onverwijld en uiterlijk op het ogenblik waarop die informatie verkrijgbaar wordt gesteld voor het publiek of voor de houders van financiële instrumenten, alle informatie bedoeld in dit besluit.

#### HOOFDSTUK VI. — *Toezicht door de CBF*

**Art. 16.** § 1. Wanneer de CBF van oordeel is :

1° dat de informatie die door de emittent conform dit besluit verkrijgbaar wordt gesteld voor de houders van financiële instrumenten of voor het publiek, onvolledig of ontoereikend is om met kennis van zaken de positie, het bedrijf en de resultaten van de emittent of de geplande verrichting te kunnen beoordelen, en inzonderheid wanneer de al dan niet geconsolideerde jaarrekening en de hierbij horende jaarverslagen alsook de communiqués bedoeld in de artikelen 8 en 9 geen volledig en getrouw beeld geven van of het publiek kunnen misleiden over de positie, het bedrijf of de resultaten van de emittent;

2° dat die informatie niet binnen de door of krachtens het Wetboek van vennootschappen voorgeschreven termijnen verkrijgbaar wordt gesteld voor de houders van financiële instrumenten of voor het publiek;

3° dat de gelijke behandeling van de houders van financiële instrumenten in het gedrang komt of kan komen;

4° dat de emittent zich niet conformeert aan één of meer verplichtingen die voor hem voortvloeien uit dit besluit;

5° dat de emittent nalaat de houders van financiële instrumenten of het publiek in België ten minste gelijkwaardige informatie bedoeld in dit besluit ter beschikking te stellen als hij in andere Staten verspreidt, voor zover deze informatie van belang kan zijn voor de waardering van de financiële instrumenten;

stelt zij de betrokken emittent daarvan in kennis en verzoekt zij hem haar zijn opmerkingen mee te delen binnen de door haar vastgestelde termijn.

De CBF kan, na het verstrijken van de door haar vastgestelde termijn, een waarschuwing openbaar maken op kosten van de emittent en op de wijze die zij bepaalt. Als zij dit aangewezen vindt, kan zij, om rekening te houden met de opmerkingen van de emittent, een waarschuwing openbaar maken die verschilt van haar oorspronkelijk standpunt.

§ 2. Lorsque la protection des investisseurs l'exige, la CBF peut requérir d'un émetteur qu'il publie certaines informations dans la forme et dans les délais fixés par la CBF. Si l'émetteur ne se conforme pas à cette requête, la CBF peut procéder elle-même à la publication de ces informations, aux frais de l'émetteur.

§ 3. La CBF peut, à titre préventif, exiger que l'émetteur dans le futur lui transmette les informations visées par le présent arrêté préalablement à leur publication et suivant les modalités qu'elle détermine, pour permettre un contrôle a priori.

#### CHAPITRE VII. — Dispositions finales

**Art. 17.** L'arrêté royal du 3 juillet 1996 relatif aux obligations en matière d'information occasionnelle des émetteurs dont les instruments financiers sont inscrits au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières et l'arrêté royal du 3 juillet 1996 relatif aux obligations en matière d'information périodique des émetteurs dont les instruments financiers sont inscrits au premier marché et au nouveau marché d'une bourse de valeurs mobilières sont abrogés.

**Art. 18.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur du chapitre II, article 10 et section 8, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers. Le Ministre des Finances publiera au *Moniteur belge* un avis annonçant cette date d'entrée en vigueur.

**Art. 19.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 mars 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

§ 2. Wanneer de bescherming van de beleggers dit vereist kan de CBF een emittent verzoeken bepaalde informatie openbaar te maken in de vorm en binnen de termijnen die zij vaststelt. Wanneer de emittent geen gevolg geeft aan dit verzoek, kan de CBF deze informatie zelf openbaar maken op kosten van de emittent.

§ 3. De CBF kan preventief eisen dat de emittent haar in de toekomst de informatie bedoeld in dit besluit meedeelt vóór ze wordt gepubliceerd en op de wijze die zij bepaalt, om een a priori controle te kunnen verrichten.

#### HOOFDSTUK VII. — Slotbepalingen

**Art. 17.** Het koninklijk besluit van 3 juli 1996 betreffende de verplichtingen inzake occasionele informatie van emittenten waarvan de financiële instrumenten zijn opgenomen in de eerste markt van een effectenbeurs, en het koninklijk besluit van 3 juli 1996 betreffende de verplichtingen inzake periodieke informatie van emittenten waarvan de financiële instrumenten zijn opgenomen in de eerste markt en de nieuwe markt van een effectenbeurs, worden opgeheven.

**Art. 18.** Dit besluit treedt in werking op de datum van inwerking-treding van hoofdstuk II, artikel 10 en afdeling 8, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten. De Minister van Financiën zal een bericht publiceren in het *Belgisch Staatsblad* waarbij deze datum van inwerking-treding wordt aangekondigd.

**Art. 19.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 maart 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2003 — 1650

[C — 2003/03222]

**31 MARS 2003. — Arrêté royal relatif à la déclaration des transactions portant sur des instruments financiers et à la conservation des données**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la directive 93/22/CEE du Conseil du 10 mai 1993 concernant les services d'investissement dans le domaine des valeurs mobilières, notamment l'article 20;

Vu la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, notamment l'article 9;

Vu l'arrêté royal du 25 février 1996 relatif à la déclaration des transactions effectuées en matière d'instruments financiers et à la conservation des données;

Vu l'avis de la Commission bancaire et financière;

Vu l'urgence motivée par le fait que la directive 93/22/CEE précitée concernant les services d'investissement dispose que les États membres doivent instaurer des obligations en matière de conservation et de déclaration afin d'assurer que les autorités compétentes pour les marchés et pour la surveillance puissent disposer des informations nécessaires à l'exercice de leurs missions; que le chapitre II de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers charge la CBF de la surveillance des marchés secondaires d'instruments financiers et que celle-ci doit dès lors, en application de l'article 9 de cette loi, être désignée comme la destinataire des déclarations visées; que l'entrée en vigueur du chapitre précité est prévue à très court terme, de sorte qu'il convient de fixer sans délai les obligations de déclaration à la CBF afin de permettre à celle-ci d'exercer ses missions de contrôle visant à assurer le bon fonctionnement et l'intégrité des marchés ainsi que la protection des investisseurs;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 20 mars 2003, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2003 — 1650

[C — 2003/03222]

**31 MAART 2003. — Koninklijk besluit over de melding van transacties in financiële instrumenten en over de bewaring van gegevens**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de richtlijn 93/22/EEG van de Raad van 10 mei 1993 inzake het verrichten van beleggingen in effecten, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 februari 1996 over de melding van transacties in financiële instrumenten en over de bewaring van gegevens;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank- en Financie-wezen;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat de voornoemde beleggingsdienstenrichtlijn 93/22/EEG bepaalt dat de lidstaten bewarings- en rapportageverplichtingen dienen in te voeren om ervoor te zorgen dat de voor de markten en voor het toezicht bevoegde autoriteiten kunnen beschikken over de informatie die voor de vervulling van hun taak nodig is; dat het hoofdstuk II van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten de CBF belast met het toezicht op de secundaire markten voor financiële instrumenten en dat zij derhalve met toepassing van artikel 9 van deze wet als bestemming van deze rapportage dient te worden aangeduid; dat de inwerking-treding van voormeld hoofdstuk op zeer korte termijn voorzien is, zodat de rapportageverplichtingen aan de CBF zonder verwijl moeten worden vastgesteld teneinde de CBF in staat te stellen haar toezicht-taken inzake de goede werking en de integriteit van de markten en inzake beleggersbescherming te kunnen vervullen;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 20 maart 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;